

**Festival de
Théâtre
Francophone
Séoul 2019
1ère édition**

**제 1 회
프랑코포니
서울 연극축제**

**PRESS
KIT**



**2019.
03.27^수 Wed - 03.31^일 Sun**

**드림아트센터1관
DREAM ART CENTER**



후원



bluebell

NOVOTEL

TV5MONDE

SeoulAccueil

D.P.J. & Partners, Ltd.

Pernod Ricard



INSTITUT FRANÇAIS

HARRIE



SOMMAIRE

I. PRESENTATION	3
II. PROGRAMME	4
III. PLAYS.....	5
1. The Forest of Illusions (Guyana) by Gregory Alexander.....	6
2. King Kong theory (Belgium) by Virginie Despentes.....	7
3. The Bath (France) by Jean-Luc Lagarce.....	8
4. Paris, a walk along the Seine (France) by Lorànt Deutsch.....	9
5. The crazy adventure of the French language (France) by Lorànt Deutsch.....	10
6. Just the end of the world (Korea) by Jean-Luc Lagarce	11
IV. AROUND THE FESTIVAL.....	12
1. Workshops.....	12
2. Conferences	12
3. Music	13
V. DREAM ART CENTER / HALL 1	14
VII. PRICES ET BOOKINGS.....	16
VIII. KITAC TEAM	17
1. About KITAC.....	17
2. Contacts	18

PRESENTATION



"The Francophonie is a vast country, without borders. It is the one of the French language. It is the country from the inside. It is the invisible, spiritual, mental, moral country that is in each of you."

Gilles Vigneault

Dear Friends of the Francophonie,

The festivities of the Francophonie are a unique opportunity to bring together various countries, continents and cultures around the French language and to celebrate, together, the universal values it embodies.

It is more alive than ever, vibrant, showing every day an ever-changing modernity, and theatre is one of its most beautiful expressions.

The project to organize, for the first time in Korea, a Francophone theatre festival is part of this approach: promoting the French language and making it known to as many people as possible, but also strengthening Franco-Korean cultural ties, with particular regard for new generations wishing to discover the Francophonie.

It is therefore within this framework that we offer, beyond this festival, a space for meetings and cultural discoveries:

- 5 days of French-language theatre, from March 27 to 31, 2019.
- 5 theatre companies from France (including one from Guyana), Korea and Belgium.
- Shows in French and one in Korean, with surtitles in Korean, English or French.
- A guest of honour: Lorànt DEUTSCH, who will present his last two shows "Paris, a walk along the Seine" and "The crazy adventure of the French language".
- 5 days of workshops, conferences and concerts, open to the public.

We wish you all a week of laughter and emotions, of life and desires of Francophonie.

Long live the theater!

The KITAC team

PROGRAMME

	Tuesday 26/03	Wednesday 27/03	Thursday 28/03	Friday 29/03	Saturday 30/03	Sunday 31/03
14h00						
15h00			14h00 Masterclass with - Cie Simple Instant	14h00 Masterclass with - Cie des cueilleurs de brume		15h00 Guitar Concert Denis Sungho (Belgium)
16h00						
17h00						
18h00	18h00 Opening party at Casa Corona					18h00 The crazy adventure of the French language
19h00						
20h00		20H00 The Forest of illusions (Guyana)	20H00 King Kong Theory (Belgium)	20H00 The Bath (France)	20H00 Paris, une balade le long de la Seine (France)	
21h30			21h30 Conference : « What is being a feminist today? »	21h30 Conference : « The theater of Jean- Luc Lagarce »	21h30 KITAC'S Party with Lorant Deutsch and live DJ MUSHXXX (Korea)	
22h30						
23h00						

NB : The play *Just the End of the world* by Théâtre Francophonies will have an independent program.

PLAYS



THE FOREST OF ILLUSIONS (GUYANA) BY GRÉGOR Y ALEXANDER

DATE : MARCH 27, 2019

TIME : 8 :00 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h00

GENRE : Tale

PUBLIC : All public



The child went into the forest to find his grandmother, who had disappeared. To fight whoever did this. Even if his name is Massala and he is nothing less than the guardian of the great woods. Not just any wood. This forest, where the border between reality and dream is porous. Confused. Like that mist that rises in the distance. On his way, the child meets a white caiman. A caïman like that is rare. There are no books about it in school. The beast thinks he is "built" like that, because of the humans pouring things into the river and that's why he has some rabies. But deep down, he doesn't really know. Moreover, he prefers to "wait and see" before devouring the child...

THE CUEILLEURS DE BRUME COMPANY

The Cueilleurs de brume company was born from a meeting between Anne Meyer and Gregory Alexander, artists and technicians identified in the landscape of contemporary Guyanese creation. After a previous collaboration, the observation of a shared artistic sensitivity naturally pushed the two artists to extend this project dynamic through that of the Cueilleurs. The company, which has been in existence since August 2014, inherits nearly 20 years of accumulated experience from the two founding artists. Since its inception, the Cueilleurs have included their work in a dynamic of questioning the relationship that our societies have with the right to be different. The Gatherers are also interested in the place given to minorities and the place given to youth in social projects. Les Cueilleurs notably participated in the creation of the show "Les particules du Genre humain" in 2017, which featured 10 actors with Down's Syndrome 21. In 2016, the company developed the cultural action "Territoires en scènes" which aims to question the Amerindian malaise of Teko and Wayampi through the creation of the text "The revenants" by Grégory Alexander.



THE KING KONG THEORY (BELGIQUE) BY VIRGINIE DESPENTES

DATE : March 28, 2019

TIME : 8:00 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h00

GENRE : Reading of an essay with 2 voices

PUBLIC : from 16 years old



A two voices reading of King Kong Theory by Virginie Despentes with a Korean actress and Selma Alaoui, a French-Belgian actress and director, this show would be the first step in a collaboration between Liège's Theater and the South Korean National Theater Company, which should lead to the production of crossover shows with mixed teams. In this essay, where life and reflection are intertwined, Virginie Despentes returns to the issues inherent in her works and her literary trajectory. The text questions in a frontal way the female sexuality and the original definition of the female. Presented by her publisher as "a manifesto for a new feminism", King Kong Theory, in his own way, sketches both an observation of the feminine in the present and attempts to open up the field of possible futures.

SELMA ALAOUI

Selma Alaoui lives in Brussels where she works as an actress and director. After her formation at INSAS, she played under the direction of Nicolas Luçon, Anne-Cécile Vandalem, Armel Roussel. Concerning cinema, she shot for Vincent Lannoo, Bruno Tracq or the Dardenne brothers. Her directing work explores the themes of identity, social life or family in a poetic and organic way : *Anticlimax* by Werner Schwab (Belgian Critics' Prize - Best Discovery 2007 and Emulation Prize 2008), *I would prefer not to* (Best Director 2011), *Love, War, Notes for the Future*, as well as several short forms (after Kathy Acker and Virginia Woolf). Her latest creation is the adaptation of Virginie Despentes' novel *Apocalypse bébé*. She is the founder and co-artistic director of the Mariedl Theatre Collective since 2007, a contract-programmed company of the Wallonia-Brussels Federation. Mariedl is in artistic residence at the Varia Theatre in Brussels. Since 2012, Selma Alaoui has been teaching regularly at INSAS, the Mons Conservatoire and the IAD.



THE BATH (FRANCE) BY JEAN-LUC LAGARCE

DATE : March 29, 2019

TIME : 8:00 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h00

GENRE : Drame

PUBLIC : From 14 years old



The Bath is a moment of well-being, a love story, a reunion where the protagonists loved each other; a moment of immense happiness where everything seems to happen at the same time. The one who tells the story, finds G. dying, for a weekend in Paris and before returning to Berlin. There, they go to the cinema, to the restaurant, have sex and take a bath; and as soon as the weekend is over, he realized that this bath was the greatest happiness he had been given with the despair of impending death and the separation, still to come.

The words of the one who tells, transport towards the memory; suddenly reappears

what has been lost with the physical feeling of what it was. The word becomes a wandering between what was and what is, between before and today, between extreme happiness and its memory. It was this idea of wandering that had to be transcribed.

THE SIMPLE INSTANT COMPANY

In April 2015, the SIMPLE INSTANT company created its first show: Hamlet-machine by playwright and poet Heiner Müller. Since then, it has carried out a series of actions in the region: Fables de Lafontaine in retirement homes, workshops in Saint-Flour for children, adolescents and adults, amateur workshops in Bourg-Lastic. Since 2016, a small form has been given, both in apartments and theatres: Jean-Luc Lagarce's apprenticeship. In May and June 2017, is given at the Cours des 3 Coquins and at the Espace Nelson Mandela, *Gaspard* by Peter Handke. *George Dandin* by Molière in October 2017 in Bourg-Lastic. *The Bath* is the latest creation and will be performed in January 2018 at La Cour des 3 Coquins.



PARIS, A WALK ALONG THE SEINE (FRANCE) BY LORANT DEUTSCH

DATE : March 30, 2019

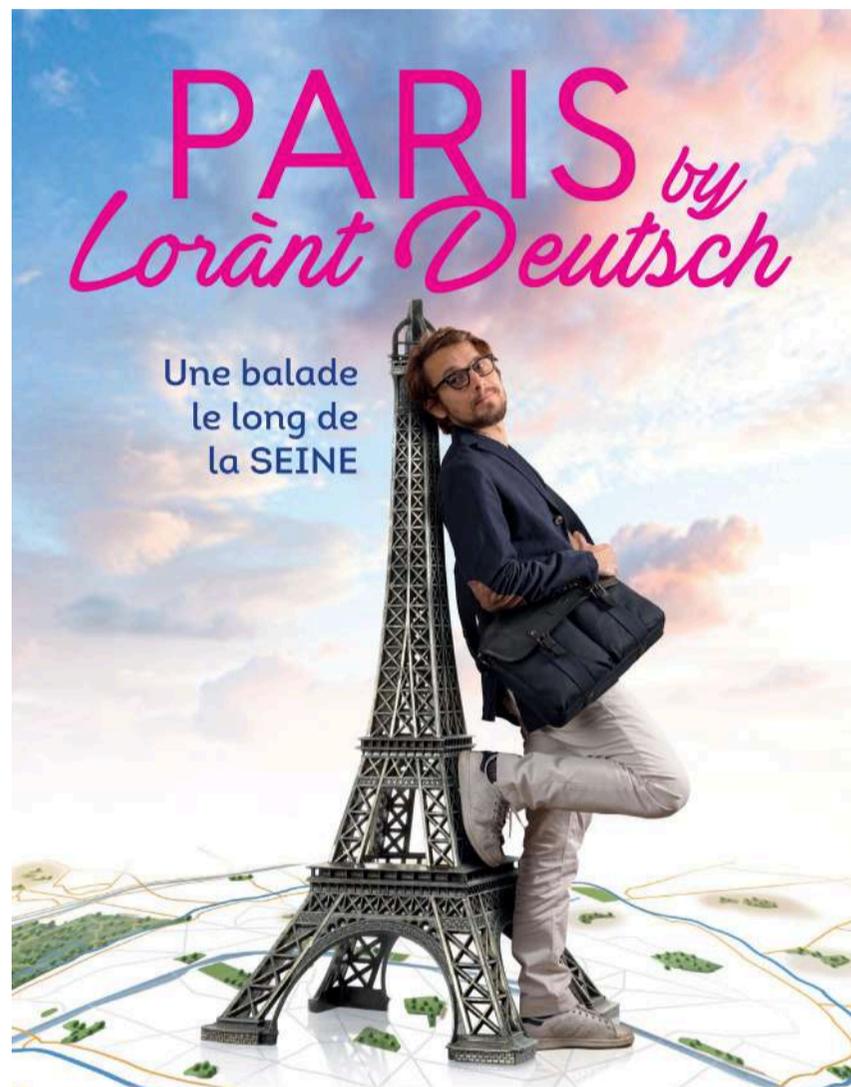
TIME : 8 :00 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h15

GENRE : Entertainment / Documentary / History

PUBLIC : All public



A star of French cinema and theatre, Lorant Deutsch takes you to Paris as if you were there! After the success of his books and more than two million copies sold worldwide, Lorant takes you on a great journey through the history, characters and streets of Paris. In a sparkling, funny, sensitive and adventurous tone, your guide reveals his secrets about the French capital, anecdotes and details that allow you to better understand its history, through its architecture, its culture and its way of life.

Discover Paris as you have never seen it before and never heard it before ! On a giant screen, an interactive map of Paris allows you to locate the places and monuments that Lorant describes to us. Videos, animations and 3D reconstructions add to the immersion.

1h15 of cultural and entertaining stand up, mixing history, legends and mysteries. The spectator travels through the narrow streets and monuments of Paris in an exciting story.

THE CRAZY ADVENTURE OF THE FRENCH LANGUAGE (FRANCE) BY LORÀNT DEUTSCH

DATE : March 31, 2019

TIME : 6 :00 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h15

GENRE : Entertainment / Documentary / French Language

PUBLIC : All public



Alone on stage in front of a giant screen, Lorant Deutsch takes you in 1 hour and 15 minutes to a surprising and entertaining cultural show/conference. After Paris and the roads of France, he tackles for you an exciting subject where his talent as a storyteller works wonders ! From "Ave Cesar" to "Ouesh ma gueule! ", the French language has never ceased to transform and change, neither for the better nor for the worse. No, but to become a communication tool that allows us to live together, here, now. To appreciate all its flavours, all you have to do is imagine the French language as a special dish of the day concocted from Latin, Greek, Anglo-Saxon, Arabic, Breton and other specialities. Disgusting, this mixture? No, on the contrary, unique, original, and delicious. So let us rejoice, the French language is more alive than ever. Open to all, Molière's language is and will remain a welcoming language..

LORÀNT DEUTSCH

French actor/director and author, Lorant Deutsch oscillates between comedy, theatre and historical film. Having become a must, he plays Jean-Paul Sartre or Nicolas Fouquet for television, Mozart or Oscar Wilde in the theatre, Jean de la Fontaine and many roles in comedies for the cinema.

"Metronome", his first book on the history of Paris, was a huge success with more than 2 million copies sold and adapted for television.

His second book "Hexagone", a 2600-year journey through the history of France, already sold more than 300,000 copies, has also been published for television.

Sparkling, funny, sensitive and adventurous, he now offers us a great journey to the heart of the French language.



JUST THE END OF THE WORLD (KOREA) BY JEAN-LUC LAGARCE

DATE : From March the 22nd to April the 7th 2019

TIME : To be confirmed

LOCATION : ArtOne Theater Room 3

DURATION : 2h00

GENRE : Drame

PUBLIC : ALL public

Louis is visiting his family for the first time in years. He finds his mother, his sister Suzanne, his brother Antoine and his sister-in-law Catherine. He intends to tell them about his illness and his impending death is irremediable, but his arrival brings back memories and family tensions. Each one expresses various reproaches and Louis leaves without having been able to make the announcement of his death.



THÉÂTRE FRANCOPHONIES

After having pursued a work of co-translation of Korean theatre texts into French (Prize for Theatre Translation for a collection of Korean plays in French entitled "Korean Theatres" at Harmattan's since 1998), Cathy Rapin, director, and Hye-gyong Im, translator, playwright and theatre critic, began staging professional performances in 2001 with a first play as part of the festival for young women directors with *The dying king of Ionesco*.

Then, in 2009, they founded their company, Théâtre Francophonies, with the desire to bring together Francophones and non-French speakers around the contemporary theatre of the Francophonies, for which they had participated in the group reading and staging of the world's theatres for ten years in Seoul.

Over the years, Théâtre Francophonies has produced annually, demanding French-language plays in Korean with freelance actors or actors from different troupes who form an ephemeral "family" that is constantly being recomposed.



Théâtre Francophonies

(극단 프랑코포니)

Séoul, Corée du Sud

hyegyong@sookmyung.ac.kr

cathrap34@yahoo.com

Around a Korean translator (Im Hye-gyong) and a French director (Cathy Rapin), a unique company has emerged that presents contemporary French-language plays (late 20th and 21st centuries) and pursues a theatrical research with a few permanent members, almost half of whom are French-speaking.

AROUND THE FESTIVAL

WORKSHOPS

DATE : March 28 & 29, 2019

TIME : 2 :00 pm

LOCATION : International Xavier High School

DURATION : 2h00

PUBLIC : High school students, middle school students, university students

Three 2-hour workshops, led by an invited troupe, will be offered to students. One for primary school childrens, a second for middle and high school students.

CONFERENCES

Two conferences are planned, each one following and related to the programmed show.

1. What is being a feminist today?

DATE : March 28, 2019

TIME : 9 :30 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h00

SPEAKERS : Salma ALAOUI

2. The theatre of Jean-Luc Lagarce

DATE : March 29, 2019

TIME : 9 :30 pm

LOCATION : Dream Art center

DURATION : 1h00

SPEAKERS : The Simple Instant Company, Cathy Rapin and Im Hye-Gyong

MUSIC

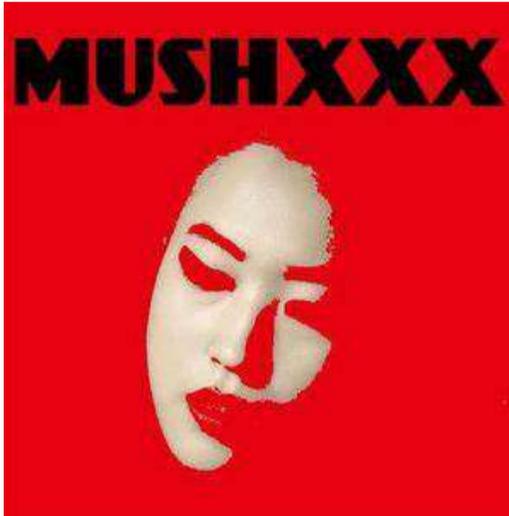
DJ MUSHXXX

DATE : March 30, 2019

TIME : 9 :30 pm

LOCATION : Dream Art center Lobby

DURATION : 1h00



Known for her distinctive beat selection, South Korean DJ Minju Lee, better known as the MUSHXXX stage, has earned a reputation as one of Seoul's most important DJs behind the scenes. From Nu-Disco to Deep House, her sets elevate the audience and leave them with unforgettable experiences. Her stage presence and live performance skills are spectacular. She is also currently working on a brand new transmedia project called MNM. Francophone and Francophile, it is with pleasure that she accepts to perform for the Francophonie.

DENIS SUNGHO

DATE : March 30 Mars 2019

TIME : 3 pm

LIEU : Dream Art center

DURATION : 1h00

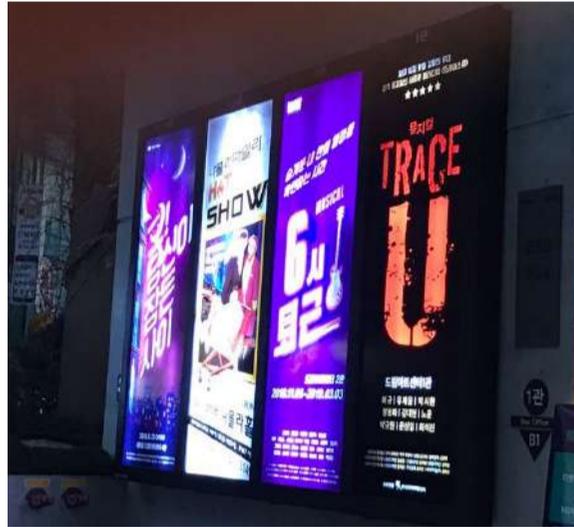
Denis Sung-ho made his 2005 Carnegie Hall debut in New York as a "Rising Star" of the European Concert Hall Organization (ECHO). Since winning first prize at the age of 14 in Belgium's national "Young Talent" competition, Denis Sung-ho has appeared on the main stages of the world, including Concertgebouw in Amsterdam, Musikverein in Vienna, Mozarteum in Salzburg, Symphony Hall in Birmingham, Konserthus in Stockholm, Megaron in Athens, Palais des Beaux Arts in Brussels, Cite de la Musique in Paris, and the Cologne Philharmonie, Berlin Philharmonie... He has appeared in festivals such as the MusikTriennale in Koeln, and with ensembles such as Ensemble Intercontemporain and Oxalys. French, Belgian, Canadian, US radio, as well as South Korean television and print media, have covered his international career.



He is a music laureate of the "Fondation Belge de la vocation".

DREAM ART CENTER / HALL 1

Located in the northeast of the city centre, in the heart of the Daehakro theatre district, near exit 1 of Hyehwa station, the DREAM ART CENTER is a complex of 4 modern, comfortable and well equipped theatres. The main hall or hall 1 is divided into two floors, which has 350 seats (200 on the ground floor, 150 on the balcony). The stage, 8m x 11m wide, has recent and complete sound and light equipment. In addition, the theatre has a large and warm lobby, which can also be used as a reception room.



PARTNERS

POSITON	PARTNERS
ORGANIZER	KITAC
FOREIGN PARTNERS	MUSIHK WALLONIE-BRUXELLES INTERNATIONAL (WBI) LE THÉÂTRE NATIONAL DE LIÈGE LA VILLE DE CLERMONT-FERRAND
LOCAL PARTNERS	AMBASSADE DE FRANCE INSTITUT FRANCAIS LYCEE INTERNATIONAL XAVIER CASA CORONA HARRIE
SUPERVISION	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DE L'EUROPE
GOLD SPONSORS	TOTAL BLUEBELL TV5 MONDE NOVOTEL ACCOR AMBASSADOR GANGNAM
SILVER SPONSORS	SÉOUL ACCUEIL DPJ & PARTNERS PERNOD RICARD NAMSAN BISTRO

PRICES AND BOOKINGS

PRICES

TYPES OF TICKETS	Wed 27th	Thu 28th	Fri 29th	Sat 30th	Sun 31st		
INDIVIDUAL SHOWS BY DAY							
Full price	30 000	30 000	30 000	50 000	50 000		
Reduced price	15 000	15 000	15 000	35 000	35 000		
GROUP							
Group Discount Special school/ university	10 000	10 000	10 000	30 000	30 000		
FESTIVAL PASS						Normal Price	Reduced Price
All Pass Package	✓	✓	✓	✓	✓	150 000	100 000
Weekend Pass Sat-Sun	✗	✗	✗	✓	✓	80 000	60 000
EARLY BIRDS							
Early Bird 5 days Pass Special Price	✓	✓	✓	✓	✓	100 000	80000
Early Bird 2 days Weekend Pass Special Price	✗	✗	✗	✓	✓	60 000	50000

Reduced price on proof : under 18/ students/ artists/ disabled

Group discount : minimum 10 seats

All Pass Package : 5 days free pass + Kitac goods + Lorant Deutsch Book

INFORMATIONS AND BOOKINGS

- Website : www.kitac.co
- Booking Naver : <http://bit.ly/2TSDA4J>
- Interpark
- By phone : 010-2181-4470 (in French and in English et in English) / 010-5374-5303 (in Korean and in English)
- By mail : kitac.company@gmail.com

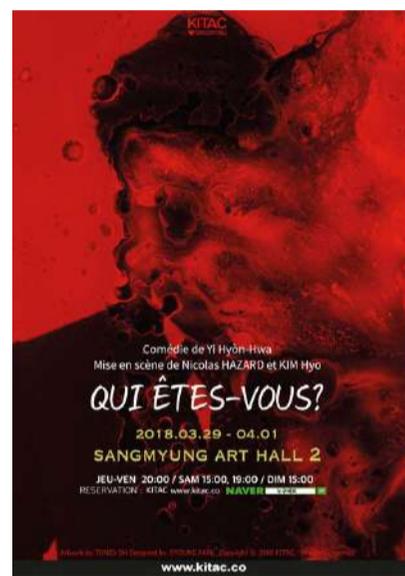
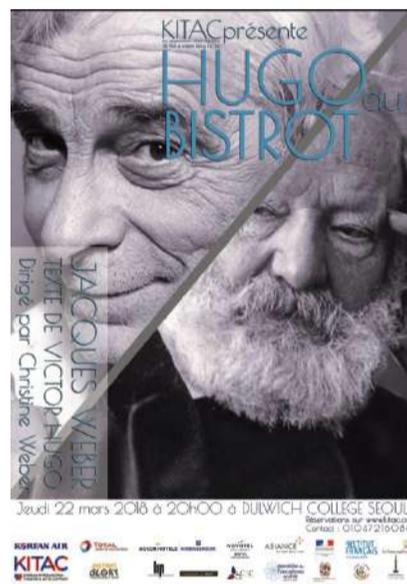
THE KITAC TEAM

ABOUT KITAC

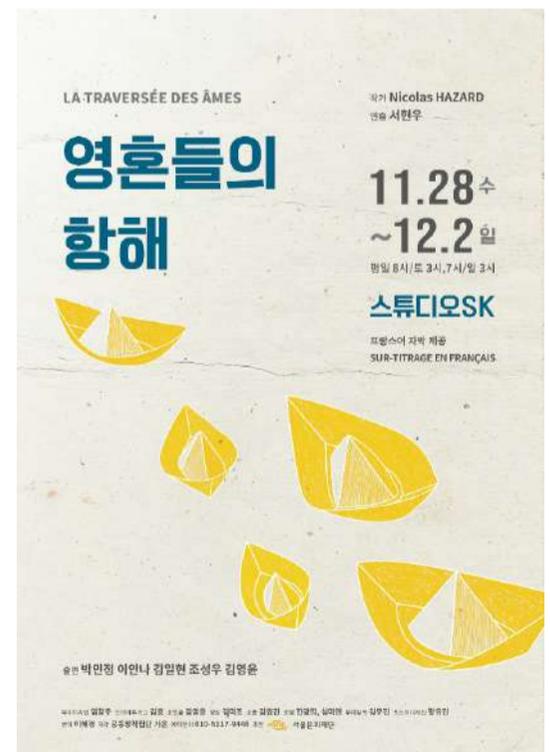
KITAC (Korean International Theatre & Arts Company) was founded in Seoul in 2016 following the meeting of several artists of different nationalities who set themselves the ambition to achieve these objectives:

- Propose multicultural and collective works that best reflect the spirit of international openness that characterizes its various members.
- Present innovative creations, against the current artistic standards and trends.
- Give professional or amateur artists, regardless of their background, the opportunity to fully express their talent within a flexible and independent organization.
- Foster communication between artists and the public in an informal and friendly environment.

KITAC'S PLAYS



PLAYS IN PARTNERSHIP WITH KITAC



CONTACTS

DIRECTOR : Nicolas HAZARD / Tel : 010 2902 0579 / kitac.company@gmail.com

MANAGER : PARK Jiyoung / Tel : 010 5374 5303 / jypk.kitac@gmail.com

DIRECTOR OF COMMUNICATION : Patricia VILFEU / Tel : 010 8587 2256 / epymvi@gmail.com

COMMUNICATION MANAGER : Lélia SALIGARI / Tel : 010 2701 3351 / leliasaligari@gmail.com



Website : www.kitac.co

Facebook : [kitac.company](https://www.facebook.com/kitac.company)

Instagram : [kitac_company](https://www.instagram.com/kitac_company)